

32003L0066

9.7.2003

DZIENNIK URZĘDOWY UNII EUROPEJSKIEJ

L 170/10

DYREKTYWA KOMISJI 2003/66/WE**z dnia 3 czerwca 2003 r.****zmieniająca dyrektywę 94/2/WE wykonującą dyrektywę Rady 92/75/EWG w zakresie etykiet efektywności energetycznej chłodziarek, chłodziarko-zamrażarek i zamrażarek typu domowego****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

przyjętych ostatnio, wykonujących dyrektywę 92/75/EWG.

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę Rady 92/75/EWG z dnia 22 września 1992 r. w sprawie wskazania, poprzez etykietowanie oraz standardowe informacje o produkcie, zużycia energii oraz innych zasobów przez urządzenia gospodarstwa domowego ⁽¹⁾, w szczególności jej art. 9 i 12,

- (6) Środki przewidziane w niniejszej dyrektywie są zgodne z opinią Komitetu ustanowionego zgodnie z art. 10 dyrektywy 92/75/EWG,

a także mając na uwadze, co następuje:

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:

Artykuł 1

W dyrektywie 94/2/WE wprowadza się następujące zmiany:

- (1) Energia elektryczna wykorzystywana przez chłodziarki, chłodziarko-zamrażarki oraz zamrażarki stanowi znaczącą część całkowitego wspólnotowego zapotrzebowania na energię gospodarstw domowych. Szczególnie istotne jest dalsze zmniejszanie zużycia energii przez te urządzenia.
- (2) Sukces systemu etykietowania wprowadzonego przez dyrektywę Komisji 94/2/WE ⁽²⁾, łącznie z dyrektywą 96/57/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 3 września 1996 r. w sprawie wymagań efektywności energetycznej chłodziarek, chłodziarko-zamrażarek i zamrażarek typu domowego ⁽³⁾, doprowadził do wzrostu w latach 1996–2000 wskaźnika efektywności nowych chłodziarek i zamrażarek o 30 %.
- (3) Około 20 % urządzeń chłodniczych sprzedanych w 2000 r. należało do najbardziej wydajnej klasy A, a na niektórych rynkach ten odsetek był nawet wyższy niż 50 %. Udział w rynku urządzeń należących do klasy A gwałtownie wzrasta. Wskutek tego istnieje potrzeba wprowadzenia dwóch dodatkowych klas oznaczonych jako A+ oraz A++, jako przejściowe ustalenie do czasu, gdy zostanie przeprowadzona szczegółowa weryfikacja klas etykiet efektywności energetycznej.
- (4) Skutek etykietowania efektywności energetycznej będzie malał, lub nawet zniknie, o ile nie zostaną określone dalsze, bardziej efektywne klasy.
- (5) Dlatego dyrektywa 94/2/WE powinna zostać odpowiednio zmieniona. W tym samym czasie możliwe będzie dostosowanie niniejszej dyrektywy do podobnych dyrektyw,

- 1) W art. 1 ust. 2, 3 i 4 otrzymują brzmienie:

„2. Informacje wymagane na mocy niniejszej dyrektywy są uzyskiwane za pomocą pomiarów wykonywanych zgodnie ze zharmonizowanymi normami przyjętymi przez Europejskie Organy Normalizacyjne (CEN, CENELEC, ETSI) w ramach mandatu udzielonego przez Komisję, zgodnie z dyrektywą 98/34/WE Parlamentu Europejskiego i Rady ^(*), których numery referencyjne zostały opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, a dla których Państwa Członkowskie opublikowały numery referencyjne norm krajowych stanowiących transpozycję tych norm zharmonizowanych.

3. Przepisy zawarte w załącznikach I, II i III wymagające podania informacji odnoszącej się do hałasu stosuje się tylko w przypadku, gdy informacja ta jest wymagana przez Państwa Członkowskie na podstawie art. 3 dyrektywy 86/594/EWG. Informacja ta zostaje poddana pomiarowi zgodnie z tą dyrektywą.

4. W niniejszej dyrektywie stosuje się definicje określone w art. 1 ust. 4 dyrektywy 92/75/EWG.

(*) Dz.U. L 204 z 21.7.1998, str. 37.”

- 2) W art. 2 wprowadza się następujące zmiany:

a) w ust. 1 dodaje się akapit w brzmieniu:

„W przypadku gdy na podstawie obliczeń opartych na projekcie i/lub ekstrapolacji innych typów otrzymano informację odnoszącą się do szczególnego typu modelu, dokumentacja powinna uwzględniać szczegóły takich obliczeń i/lub ekstrapolacji a także badań przeprowadzonych w celu weryfikacji dokładności przedsięwziętych obliczeń (szczegóły modelu matematycznego dla wyniku obliczeń oraz mierników przyjętych w celu weryfikacji modelu).”;

(1) Dz.U. L 297 z 13.10.1992, str. 16.

(2) Dz.U. L 45 z 17.2.1994, str. 1.

(3) Dz.U. L 236 z 18.9.1996, str. 36.

b) ustęp 5 otrzymuje brzmienie:

„5. W przypadku gdy urządzenia są oferowane do sprzedaży, wynajmu lub kupna na raty za pomocą komunikatu w formie drukowanej lub pisemnej, lub innej, takiej jak oferta pisemna, katalog na zamówienia pocztowe, ogłoszenia w Internecie i innych mediach elektronicznych, co oznacza, że potencjalny klient nie może oczekiwać pokazania urządzenia, komunikaty takie zawierają wszelkie informacje wymienione w załączniku III.”

3) Załączniki I, II, III, i V zostają zmienione w sposób określony w Załączniku do niniejszej dyrektywy.

4) Skreśla się załącznik VI.

Artykuł 2

Państwa Członkowskie zezwalają na obieg etykiet, kart oraz komunikatów określonych w art. 2 ust. 5 dyrektywy 94/2/WE, zawierających informacje przewidziane na mocy niniejszej dyrektywy, nie później niż do dnia 1 lipca 2004 r.

Państwa Członkowskie zapewniają, że wszystkie etykiety, karty oraz komunikaty określone w art. 2 ust. 5 dyrektywy 94/2/WE są zgodne ze zrewidowanymi modelami, nie później niż dnia 31 grudnia 2004 r.

Artykuł 3

Państwa Członkowskie przyjmą i opublikują przepisy niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy nie później niż dnia 30 czerwca 2004 r. i niezwłocznie powiadomią o tym Komisję.

Przepisy przyjęte przez Państwa Członkowskie zawierają odniesienie do niniejszej dyrektywy lub odniesienie takie towarzyszy ich urzędowej publikacji. Państwa Członkowskie określają metody dokonywania takiego odniesienia.

Artykuł 4

Niniejsza dyrektywa wchodzi w życie dwudziestego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Artykuł 5

Niniejsza dyrektywa jest skierowana do Państw Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 3 czerwca 2003 r.

W imieniu Komisji

Loyola DE PALACIO

Wiceprzewodniczący

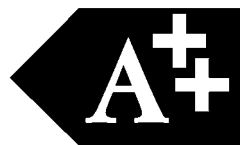
ZAŁĄCZNIK

- 1) W załączniku I wprowadza się następujące zmiany:
- w pozycji „Uwagi na etykiecie” skreśla się ostatnie zdanie „Uwaga: Odpowiedniki terminologiczne w innych językach, odpowiadające powyższym, znajdują się w załączniku VI.”;
 - w pozycji „Druk”:
 - po ilustracji dodaje się tekst w brzmieniu:
„Litera oznaczenia dla urządzeń A + i A++ jest zgodna z poniższymi ilustracjami i jest umieszczona w tym samym miejscu, co oznaczenie A dla urządzeń klasy A”

A+



A++



- skreśla się końcowy tekst zaczynający się od słów: „Pełna informacja dotycząca druku zawarta jest w »Wytycznych wzorów etykiet chłodziarek/zamrażarek«”.
- 2) W załączniku II wprowadza się następujące zmiany:
- punkt 4 otrzymuje brzmienie:
„4. Klasa efektywności energetycznej modelu określona w załączniku V, wyrażona jako »Klasa efektywności energetycznej w skali od A++ (bardziej efektywna energetycznie) do G (najmniej efektywna energetycznie)«. Jeżeli informacje te podane są w tabeli, mogą zostać one wyrażone w inny sposób pod warunkiem, że jest oczywiste, że skala rozpoczyna się od A++ (bardziej efektywna energetycznie) a kończy na G (najmniej efektywna energetycznie).”;
 - punkt 8 otrzymuje brzmienie:
„8. Pojemność przechowywania netto przedziału na żywność mrożoną i przedziału chłodniczego, tam gdzie to stosowne, zgodnie z normami określonymi w art. 1 ust. 2 – oprócz klas 1, 2 oraz 3. Dla urządzeń klasy 3 pojemność netto »pojemnika na lód«.”;
 - dodaje się pkt 15 w brzmieniu:
„15. Jeśli model jest produkowany z przeznaczeniem do zabudowy, powinno być to wskazane.”;
 - skreśla się ostatnią uwagę.
- 3) W załączniku III wprowadza się następujące zmiany:
Skreśla się ostatnią uwagę.
- 4) W załączniku V po tytule dodaje się tekst w brzmieniu: „KLASA EFEKTYWNOŚCI ENERGETYCZNEJ”:

„CZĘŚĆ 1: Definicje klas A + i A++

Urządzenie klasyfikuje się jako urządzenie klasy A + lub A++, w przypadku gdy wskaźnik alfa (I_a) efektywności energetycznej mieści się w przedziale określonym w tabeli 1.

Tabela 1

Wskaźnik α (I_a) efektywności energetycznej	»Klasa efektywności energetycznej«
$30 > I_a$	A ++
$42 > I_a \geq 30$	A+
$I_a \geq 42$	A–G (patrz poniżej)

W Tabeli 1

$$I_a = \frac{AC}{SC_a} \times 100$$

gdzie:

AC = roczne zużycie energii urządzenia (zgodnie z załącznikiem I uwaga V)

SC_a = standardowe roczne zużycie energii α urządzenia

SC_a oblicza się

$$M_a \times \sum_{\text{Compartments}} \left(V_c \times \frac{(25 - T_c)}{20} \times FF \times CC \times BI \right) + N_a + CH$$

gdzie:

V_c jest objętością netto (w litrach) przedziału (zgodnie z normami określonymi w art. 2 ust. 1).

T_c jest temperaturą nominalną (w °C) przedziału.

Wartości M_a i N_a są podane w tabeli 2 a wartości FF, CC, BI i CH są podane w tabeli 3

Tabela 2

Typ urządzenia	Temperatura najniższego przedziału	M _a	N _a
1 Chłodziarka spiżarkowa	> - 6 °C	0,233	245
2 Chłodziarki/urządzenia chłodzące	> - 6 °C	0,233	245
3 Chłodziarka bez gwiazdek	> - 6 °C	0,233	245
4 Chłodziarka*	≤ - 6 °C*	0,643	191
5 Chłodziarka**	≤ - 12 °C**	0,450	245
6 Chłodziarka***/	≤ - 18 °C***/*(***)	0,777	303
7 Chłodziarko-zamrażarka*(***)	≤ - 18 °C***/*(***)	0,777	303
8 Pionowe zamrażarki	≤ - 18 °C*(***)	0,539	315
9 Poziome zamrażarki	≤ - 18 °C*(***)	0,472	286
10 Wielodrzwiowe lub inne urządzenie		(¹)	(¹)

(¹) Dla tych urządzeń temperatura i klasyfikacja w formie gwiazdek przedziału z najniższą temperaturą ustalają wartości M i N. Urządzenia z przedziałami o temperaturze - 18 °C *(***) są uznawane za chłodziarko-zamrażarki *(***)

Tabela 3

Mnożnik poprawkowy	Wartość	Warunki
Klasa FF (bezszyronowa)	1,2	Dla »bezszyronowych« (wietrzonych) komór dla mrozonek
	1	Inne
Klasa CC (klasa klimatu)	1,2	Dla urządzeń »tropikalnych«
	1,1	Dla urządzeń »podzwrotnikowych«
	1	Inne
Klasa BI (do zabudowy)	1,2	Dla urządzeń do zabudowy (¹) o szerokości poniżej 58 cm.
	1	Inne
Klasa CH (przedział chłodzący)	50 Kwh/y	Dla urządzeń z przedziałem chłodzącym o objętości przynajmniej 15 litrów
	0	Dla pozostałych

(¹) Urządzenie jest przeznaczone do zabudowy tylko w przypadku, gdy jest zaprojektowane wyłącznie do instalacji we wnęce kuchennej, z koniecznością wykończenia płytą meblową i jako takie było badane.

W przypadku gdy urządzenie nie należy do klasy A + lub A++, klasyfikuje się je zgodnie z częścią 2.

Część 2: Definicje klas A–G

...
